

Д. В. Коцуба

СФЕРЫ-ИСТОЧНИКИ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В РОМАНЕ Т. ПРАТЧЕТТА И Н.ГЕЙМАНА «GOOD OMENS»

Роман «Good Omens» Т. Пратчетта и Н. Геймана отличается представленностью большого количества прецедентных феноменов, исследование которых является актуальным в контексте современной литературы, поскольку они позволяют сделать прочтение романа более осознанным, расширяют наши знания в различных сферах: от мифологии и религии до истории.

В романе выявлено 64 прецедентных феномена из различных сфер-источников, разграничение которых составлено на основе классификации Г. Г. Слышкина. Наиболее частотны прецедентные феномены, связанные с классической литературой – 62% (16 прецедентных феноменов) от общего числа, например, названия произведений «*Centuries*», «*The Hammer of Witches*». Из них наибольшее число прецедентных феноменов восходит к библейским сюжетам: 5 прецедентных имен (*Jezebel* ‘Иезавель’) и 2 прецедентных выражения (*you shall not eat any living thing with the blood neither shall you use enchantment* ‘не вкушай мяса с кровью и не ворожи’). Выбор данных прецедентных феноменов обусловлен сюжетом романа, который построен с опорой на книгу «Откровения» Иона Богослова.

Второе место по частоте использования прецедентных феноменов занимают зарубежные песни, которые составляют 19% от общего количества прецедентных феноменов (5 феноменов). В произведении используются названия песен группы «Queen», которая внесла огромный вклад в развитие британской музыкальной индустрии, например, «*We are the champions*».

Пословицы, значимые для носителей английского языка, занимают третье место по количеству употреблений, составляя 15% (4 феномена) от общего числа прецедентных феноменов, например: *God moves in a mysterious way*, ‘Пути Господни неисповедимы’ и *The road to Hell is paved with good intentions* ‘Дорога в ад вымощена благими намерениями’.

В романе выявлен один исторический афоризм – *God does not play dice with the Universe* ‘Бог играет со Вселенной вовсе не в кости’, что составляет 4% от общего числа прецедентных феноменов.

Таким образом, в романе «Good Omens» выявлено 64 прецедентных феномена из следующих сфер-источников: классическая литература, включая Библию, зарубежные песни, пословицы и афоризм. Данные прецедентные феномены помогают не только понимать произведение лучше, но и интерпретировать их по-новому в контексте романа.